

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не оставляйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель вблизи от воды! Не помещайте и не оставляйте их над или поблизости от ванны, раковины и т.д. Не опускайте зарядное устройство и УФ-очиститель в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство и УФ-очиститель полностью сухие.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство и/или очиститель необходимо заменить.
- Обязательно заменяйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель оборудованием того же типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство и/или дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями. Не используйте дезинфектор в местах распыления аэрозолей (спреев) или в местах применения кислорода.

- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки, зарядного устройства и/или дезинфектора) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу "Гарантия и поддержка").
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Использование дезинфектора следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Держите дезинфектор в недоступном для детей месте.

Внимание!

- Насадку, зарядное устройство, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах),

тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное растрескивание пластика.

- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия дезинфектора для выхода воздуха и не устанавливайте дезинфектор на мягкую поверхность или в местах, где отверстия могут быть перекрыты посторонними предметами (например, журналами, бумажными полотенцами и волосами).
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа очень горячая. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалена.
- Не пользуйтесь дезинфектором без установленного защитного экрана, во избежание контакта с горячей лампой.
- Если с помощью ультрафиолетового дезинфектора было выполнено подряд 3 цикла очистки, перед следующим циклом очистки его необходимо выключить на 30 минут.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (Рис. 1)

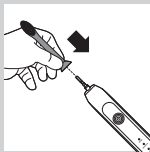
- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Насадка для зубной щетки
- 3 Мягкая ручка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Режимы чистки
- 6 Индикатор зарядки аккумулятора

- Индикатор зарядки Deluxe (только у некоторых моделей)
- Стандартный индикатор зарядки (только у некоторых моделей)
- 7 Зарядное устройство для поездок
- 8 Ультрафиолетовый дезинфектор со встроенным зарядным устройством и креплением шнура питания
- Нет на иллюстрации: ультрафиолетовая лампа
- Нет на иллюстрации: поддон УФ-очистителя
- Нет на иллюстрации: защитный экран для ультрафиолетовой лампы

Примечание Комплектация отличается в зависимости от приобретенной модели

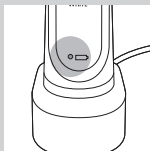
Подготовка прибора к работе

Установка насадки-щетки



- 1** Установите чистящую насадку над передней частью ручки.
- 2** Прижмите насадку -щетку к металлическому шнеку до упора.

Зарядка аккумулятора



- 1** Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.
- 2** Установите ручку на зарядное устройство.
 - ▶ Возле символа заряжающейся батареи загорится индикатор зарядки аккумулятора, показывающий, что зубная щетка заряжается.

Индикатор зарядки аккумулятора

Индикатор зарядки аккумулятора приблизительно показывает степень зарядки аккумулятора.

Индикатор зарядки Deluxe (только у некоторых моделей):

- Ровный зеленый свет: 50-100%
- Мигающий зеленый свет: 10-49%
- Мигающий желтый свет: менее 10%

Стандартный индикатор зарядки (только у некоторых моделей):

- Ровный зеленый свет: 50-100%
- Мигающий зеленый свет: менее 50%

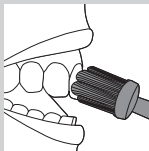
Примечание При низком уровне заряда аккумулятора Sonicare раздается 3 звуковых сигнала после завершения цикла чистки, а индикатор зарядки аккумулятора мигает в течение 30 секунд.

Примечание Чтобы аккумулятор был всегда заряжен, после использования оставьте щетку Sonicare на зарядном устройстве. Для полной зарядки потребуется 24 часа.

Использование прибора

Рекомендации по чистке

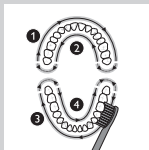
- 1** Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2** Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам.
- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.



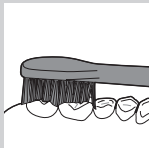
4 Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.

5 Аккуратно трите щеткой зубы, следя, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.

Примечание Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadrasen (см. главу “Функциональные особенности”).



6 Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов).



7 После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой.

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

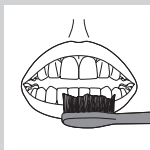
- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломб, коронок, коронок с покровными фасетками).

Примечание Зубную щетку можно включить и выключить в любой момент. Для этого нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд.

Рекомендации по чистке в режиме Clean and White

Режим Clean and White совмещает 2-минутную чистку всей полости рта и дополнительные 30 секунд отбеливания передних зубов.

- 1** Чистите зубы в течение первых 2 минут согласно вышеприведенным пунктам инструкции 1-6.
- 2** По завершении 2-минутной чистки в режиме Clean звук и движения щетки меняются. Это означает переход к режиму White: в течение 15 секунд следует чистить верхние передние зубы.
- 3** После следующего звукового сигнала и небольшой паузы приступайте к 15-секундной чистке нижних передних зубов.



Режимы чистки

Зубная щетка Sonicare автоматически запускается в режиме чистки Clean, установленном по умолчанию. Чтобы выбрать другой режим чистки, выполните следующие действия.

- 1** Воспользуйтесь кнопкой включения / выключения для переключения между режимами.
- ▶ Зеленый индикатор указывает на выбранный режим.

Примечание Переключение между режимами возможно только при включенной зубной щетке.

Режим чистки

Стандартный режим для превосходной чистки зубов.

Чувствительный режим (только у некоторых моделей)

Щадящая, и при этом тщательная очистка для чувствительных десен и зубов.

Режим Clean and White

2 минуты в режиме чистки и дополнительные 30 секунд в режиме отбеливания для ухода за передними зубами.

Примечание Во время клинических исследований Sonicare необходимо выбирать установленный по умолчанию 2-минутный режим чистки. Во время исследований по отбеливанию/удалению налета необходимо выбирать режим Clean and White. Ручка должна быть полностью заряжена, а функция Easy-start отключена.

Особенности**Функция Easy-start**

- Данная модель Sonicare поставляется с включенной функцией Easy-start.
- Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Sonicare.

Примечание Для правильного прохождения увеличивающегося цикла Easy-start продолжительность каждой из 14 чисток должна быть не менее 1 минуты.

Примечание При выборе режима Clean and White функция Easy-start отключается.

Включение или отключение функции Easy-start

- 1** Присоедините насадку к ручке.
- 2** Установите ручку в зарядное устройство, подключенное к электросети.
 - Отключение функции Easy-start
Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучит однократный звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.
 - Включение функции Easy-start
Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.

Примечание Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

Функция Smartimer

Функция Smartimer показывает завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

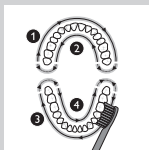
Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2 минут два раза в день.

При необходимости приостановить или прервать чистку во время 2-минутного цикла нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Снова нажмите кнопку включения/выключения, и функция Smartimer продолжит цикл с момента выключения.

Функция Smartimer автоматически переключается на начало 2-х минутного цикла, если:

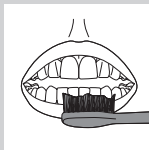
- чистка приостановлена больше чем на 30 секунд;
- ручка установлена на зарядное устройство.

Таймер Quadraser (только для некоторых моделей)



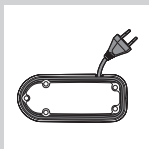
- Quadraser - это таймер для установки интервалов с краткими звуковыми сигналами, напоминающими о равномерной и тщательной очистке всех четырех участков рта.

- Во время двухминутной чистки или в режиме деликатной чистки каждые 30, 60 и 90 секунд раздается короткий звуковой сигнал и чистка приостанавливается.



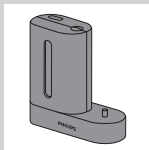
- В режиме Clean and White после двухминутной чистки звук и движения насадки меняются. После этого переместите насадку на верхние передние зубы и продолжайте чистку в течение 15 секунд. После звукового сигнала и паузы перейдите к нижним передним зубам и продолжайте чистку в течение 15 секунд.

Крепление шнура питания на УФ-дезинфекторе со встроенным зарядным устройством



- 1** Если в комплект вашей модели Sonicare входит дезинфектор, то для аккуратного хранения шнура питания можно использовать фиксатор в нижней части дезинфектора.

Стерилизация (только у некоторых моделей)



- Благодаря ультрафиолетовому очистителю можно дезинфицировать насадку щетки после каждого использования.

Отключите дезинфектор от электросети, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в службу поддержки покупателей в следующих случаях:

- окошко дезинфектора сломано или отсутствует;
- ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце;
- во время работы из дезинфектора идет дым или ощущается запах гари.

Примечание Ультрафиолетовое излучение может быть вредно для глаз и кожи. Всегда храните дезинфектор в недоступном для детей месте.

- 1** После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду.

Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.



- 2** Поместите палец в углубление на дверце на верхней части очистителя и откройте дверцу.



- 3** Установите чистящую насадку на один из 2 штырьков в дезинфекторе так, чтобы чистящая поверхность насадки была обращена к лампе.

Примечание Очистку съемных чистящих насадок щетки Sonicare необходимо производить только с помощью дезинфектора.

Примечание Не очищайте чистящие насадки Sonicare for Kids с помощью дезинфектора.

- 4** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 5** Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для выбора цикла очистки УФ.

Примечание Включить дезинфектор можно только при плотно закрытой дверце.

Примечание Если открыть дверцу во время работы очистителя, УФ-очиститель выключится.

Примечание Цикл работы УФ-очистителя продолжается в течение 10 минут, затем срабатывает автоматическое отключение.

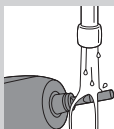
- ▶ Во время работы в окошке УФ-очистителя виден синий свет.
- ▶ По окончании цикла очистки дезинфектор автоматически выключается.

Очистка

Запрещается очищать насадку, ручку, зарядное устройство или УФ-дезинфектор в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

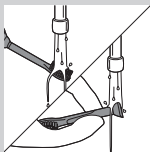
- 1** Снимите насадку и промойте область вокруг металлического шнека теплой водой.



Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2** Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

Насадка для зубной щетки



- 1** Ополаскивайте насадку после каждой чистки.
- 2** Не реже раза в неделю снимайте насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

Зарядное устройство

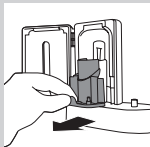
- 1** Перед чисткой отключите зарядное устройство от электросети.
- 2** Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Ультрафиолетовый дезинфектор (только для некоторых моделей)

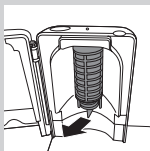
Запрещается погружать дезинфектор в воду или промывать его под струей воды.

Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для эффективной работы рекомендуется раз в неделю проводить очистку дезинфектора.



- 1** Отключите дезинфектора от электросети.
- 2** Потяните на себя поддон и вытащите его. Ополосните поддон и протрите его влажной тканью.



3 Протрите все внутренние поверхности влажной тканью.

4 Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой.

Для этого возьмитесь за края рядом с защелками, аккуратно сожмите и вытащите защитный экран.

5 Извлеките ультрафиолетовую лампу.

Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.

6 Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.

7 Поставьте лампу на место.

Для этого установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.

8 Установите защитный экран на место.

Для этого установите штырьки экрана напротив пазов на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы УФ-очистителя.

Хранение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Очистите прибор и храните его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей. Для аккуратного хранения шнура питания можно использовать специальное крепление на дезинфекторе (только для некоторых моделей). Насадки-щетку можно оставлять на штырьках на задней части зарядного устройства.

Замена

Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадку каждые 3 месяца.

Для замены используйте только чистящие насадки Philips Sonicare, подходящие для данной модели.

Ультрафиолетовая лампа

Сменные ультрафиолетовые лампы можно приобрести в центре поддержки потребителей Philips в вашей стране.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор или ультрафиолетовую лампу вместе с бытовыми отходами (лампа содержит ртуть). Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



- Встроенный аккумулятор щетки Sonicare содержит вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. После окончания срока службы прибора, перед тем как

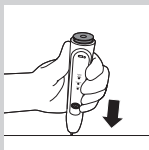
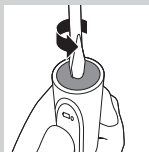
передать его на утилизацию, обязательно извлеките аккумулятор. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

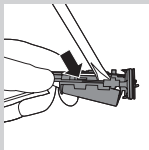
Извлечение аккумулятора

Извлечение аккумуляторов необратимо.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходима отвертка под винт с плоской головкой (стандартная). При выполнении описанных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности. Убедитесь, что во время работы исключен риск повреждения глаз, рук, пальцев и рабочей поверхности.

- 1** Выньте зубную щетку из зарядного устройства, включите ее и оставьте работать, пока она не выключится. Включайте Sonicare, пока аккумулятор не разрядится полностью.
- 2** Вставьте отвертку в прорезь в нижней части ручки. Поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку.
- 3** Положите ручку на твердую поверхность кнопками вверх и легко ударьте молотком по корпусу приблизительно на 2,5 см выше нижнего края.
- 4** Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки.





- 5** Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Насадки
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Ультрафиолетовая лампа

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и
Таможенного Союза: ООО «Филипс»,
Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул.
Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
HX6731, HX6711: 100-240V, 50-60Hz

HX6731, HX6711: Li-ion

Для бытовых нужд

Импортер на территорию России и
Таможенного Союза принимает претензии
потребителей в случаях, предусмотренных
Законом РФ «О защите прав потребителей»
07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара,
приобретенного на территории Российской
Федерации.

По вопросам гарантийного обслуживания
обратитесь по месту приобретения товара. Срок
службы изделия 1 год с даты продажи. Всю
дополнительную информацию Вы можете
получить в Информационном центре по
телефонам:

Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880
(бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с
мобильных телефонов)

Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на
территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)